

2012 至 2015 年度油尖旺區議會
關注油麻地果欄工作小組
第三次會議記錄

日期：2013 年 6 月 18 日(星期二)

時間：下午 3 時

地點：九龍旺角聯運街 30 號
旺角政府合署 4 樓
油尖旺區議會會議室

出席者：

主席

楊子熙議員

區議員

高寶齡議員, BBS, MH, JP

委員

袁尚文先生

周文超先生

政府部門代表

梁倩玲女士	油尖旺民政事務處 聯絡主任主管(東)	民政事務總署
黎偉明先生	油尖區高級衛生督察 (潔淨/防治蟲鼠)	食物環境衛生署
謝國斌先生	油尖潔淨及防治蟲鼠組 衛生督察(合約管理)2	食物環境衛生署
張倩敏女士	油麻地分區行動支援 小隊指揮官	香港警務處
楊永健先生	工程師 (房屋及策劃 3/九龍)	運輸署

秘書

陳卓嘉女士	油尖旺民政事務處 行政主任(區議會)3	民政事務總署
-------	------------------------	--------

列席者：

冼桂蘭女士	高級產業測量師/九龍南區	地政總署
陳海星先生	首席產業主任/九龍西(南)	地政總署

業界代表

張志祥先生	九龍果菜同業商會
葉本維先生	九龍果菜同業商會
周勝先生	香港鮮果業物流協會
葉少基先生	香港鮮果業物流協會
張庭耀先生	水果蔬菜業職工會

缺席者：

鍾港武議員, JP	區議員	
侯永昌議員, BBS, MH	區議員	
高韻芝女士	高級農業主任	漁農自然護理署
	(規劃及禽畜農場牌照)	

開會詞

楊子熙主席歡迎各位小組成員及政府部門代表出席會議。他報告鍾港武議員及侯永昌議員因事告假。

議項一：歡迎小組成員

2. 楊子熙主席先作自我介紹，並逐一介紹出席的議員、成員和政府部門代表。

議項二：工作小組的職權範圍 (關注油麻地果欄工作小組第 1/2013 號文件)

3. 小組成員備悉關注油麻地果欄工作小組(“工作小組”)的職權範圍。

議項三： 關注如何善用渡船街與窩打老道側天橋底之
夜間果欄專用卸貨區
(關注油麻地果欄工作小組第 2/2013 號文件)

4. 楊子熙主席表示，路政署的書面回應(附件一)已在會前傳真予各小組成員備閱。他繼而歡迎參與討論的政府部門人員及機構代表：

- (i) 警務處油麻地分區小隊指揮官(行動支援)張倩敏女士；
- (ii) 地政總署高級產業測量師/九龍南區冼桂蘭女士和首席產業主任/九龍西(南)陳海星先生；以及
- (iii) 運輸署工程師房屋及策劃 2/九龍楊永健先生。

5. 業界代表表示，渡船街天橋底的果欄卸貨區地方有限，不敷應用，更有欄商長期霸佔該處空間，致令該卸貨區運作效率偏低。此外，該卸貨區亦經常出現垃圾及卡板堆積的問題，衛生情況欠佳。

6. 業界代表指出，果欄卸貨區附近不時發生交通意外，希望運輸署能在加士居道與渡船街交界的燈口位置增設標記，提醒駕駛者減慢車速，注意交通安全。

7. 楊永健先生表示，果欄卸貨區的運作時間為午夜 12 時至上午 6 時，合規格的貨車及貨櫃車均可以在該處裝卸貨物。他續稱，據運輸署近日視察所見，該卸貨區運作大致正常。

8. 楊子熙主席促請欄商善用果欄卸貨區的空間，並集中在卸貨區內上落貨物，減少在民居附近起卸貨物，以免造成滋擾。

9. 高寶齡議員期望欄商保持自律，並促請相關部門加強執法，合力改善果欄周邊的社區環境。她另外查詢哪個政府部門專責管理該卸貨區。

10. 業界代表建議延長果欄卸貨區的運作時間，以配合

果欄的實際運作需要，這樣可避免欄商長期佔用路面卸貨，對社區造成滋擾。

11. 張倩敏女士表示，自去年 10 月起，警方接獲有關果欄噪音和交通阻塞的投訴，平均每月各有十多宗，情況在今年 3 月開始改善，現時平均每月只接到個位數字的投訴。

12. 冼桂蘭女士回應謂，果欄卸貨區屬公眾卸貨區，地政總署未獲授權專責管理該地點。

13. 楊永健先生回應說，相關政府部門根據各自的職權範圍管理果欄卸貨區，運輸署就該卸貨區採取的交通措施，與一般道路的交通措施無異。有關延長果欄卸貨區運作時間的建議，他表示運輸署在上次工作小組會議後，曾派員到場視察和徵詢其他部門的意見。由於加士居道是區內交通樞紐，車流量甚高，運輸署認為現時果欄卸貨區的運作時間應維持不變。

14. 黎偉明先生籲請業界自律，切勿非法佔用路面貯放卡板。

15. 楊子熙主席要求警方正視欄商霸佔果欄卸貨區的問題，確保卸貨區運作暢順。他續稱有欄商長期佔用路面貯放卡板，促請警方及食環署加強執法。他亦請運輸署改善果欄周邊的交通設施，保障欄商及市民的安全。此外，他贊同延長果欄卸貨區運作時間的建議，希望運輸署繼續評估建議的可行性。

16. 有業界代表建議部門准許欄商繼續使用九龍第 2359 號內地段作卸貨區，以解決果欄卸貨區空間不足的問題。他另外促請相關部門提出措施，紓緩御金·國峯附近交通阻塞的情況，以平衡居民利益及果欄運輸業的運作需要。

17. 高寶齡議員強烈要求政府部門通力合作，積極推行措施，促進鮮果物流業的發展，並為果欄業人士提供更安全的工作環境。她欲知運輸署基於什麼準則決定現時果欄卸貨區的運作時間，以及警方如何解決欄商霸佔該

卸貨區的問題。此外，她詢問食環署可否指定公眾垃圾收集站供欄商棄置垃圾，以改善果欄周邊的衛生情況。

18. 冼桂蘭女士回應說，地政總署會盡快處理業界有關短期租用渡船街天橋附近土地(如九龍第 2359 號內地段)起卸貨物的申請，以紓緩果欄卸貨區空間不足的問題。

19. 小組成員及業界代表再次要求運輸署考慮延長果欄卸貨區的運作時間，以免欄商佔用路面上落貨，對社區造成滋擾。

20. 楊永健先生回應調，運輸署會考慮欄商有關在加士居道與渡船街交界燈口位置增設減速標記的建議。至於延長果欄卸貨區運作時間的建議，他重申加士居道為區內交通樞紐，車流量甚高，故有需要維持現時的卸貨區開放時間，以平衡欄商和駕駛者的需要。

21. 黎偉明先生再次籲請業界自律，把卡板及廢物棄置在旺角道垃圾收集站。他補充食環署會定期張貼告示，勸籲欄商自行清理非法佔用路面的卡板；若屢勸不果，食環署會聯同警方沒收阻街的卡板。

22. 業界代表建議延長果欄卸貨區附近行人過路交通燈的「綠色人像」時間，以便搬運工人有更充裕的時間運貨橫過馬路，減少交通意外。

議項四：改善油麻地果欄周邊環境 (關注油麻地果欄工作小組第 3/2013 號文件)

23. 楊子熙主席表示，運輸署及食物環境衛生署(“食環署”)的書面回應(附件二及三)已在會前傳真予各成員備閱。他繼而歡迎參與討論的部門及機構代表：

- (i) 地政總署高級產業測量師/九龍南區冼桂蘭女士和首席產業主任/九龍西(南)陳海星先生；
- (ii) 食環署高級衛生督察(潔淨/防治蟲鼠)黎偉明先生和衛生督察(合約管理)謝國斌先生；以及

(iii) 警務處油麻地分區小隊指揮官(行動支援)張倩敏女士。

24. 楊子熙主席指出，碧街與廣東道交界一帶噪音問題嚴重，對附近居民造成很大滋擾。此外，果欄周邊(窩打老道、碧街、廣東道、油麻地戲院附近及新填地街太陽島幼稚園一帶)亦有人非法擺放貨物，嚴重阻塞通道，影響途人安全。

25. 張倩敏女士表示，不時有市民向警方投訴果欄發出嚴重噪音，投訴多集中於碧街一帶。她續稱警方在接報後，會即時派員到場視察，籲請有關人士停止製造噪音，在需要時，警方會作出口頭警告。

26. 周文超先生表示，在晚上 11 時至深夜 3 時，常有搬運工人在果欄活動，產生噪音，嚴重影響附近居民作息。

27. 有欄商代表表示，他樂意勸喻同業自律，但果欄範圍廣闊，他希望市民能提供確實出現噪音滋擾的時間和地點，以便跟進有關投訴。他另外促請相關部門加強執法，改善果欄周邊的噪音及阻街問題。

28. 張倩敏女士回應說，有關果欄的噪音投訴，警方在搜證和執法時遇到一定的困難。她續稱警方會繼續靈活調撥人手，改善果欄周邊的噪音及阻街問題。

29. 楊子熙主席在總結時，促請相關部門多採取聯合行動，改善油麻地果欄周邊環境。

議項五：分發《果欄故事》—油麻地果欄口述歷史研究計劃
(關注油麻地果欄工作小組第 4/2013 號文件)

30. 楊子熙主席簡介油麻地果欄口述歷史研究計劃的背景，並報告承辦商已印製 3 000 本《果欄故事》，暫寄存於油尖旺區議會秘書處，以待分發。他續稱，在 2013 年 4 月 25 日油尖旺區議會(“區議會”)第十次會議上，議員已通過預留 100,000 元撥款，供工作小組在本年度舉辦活動

之用。

31. 他建議在年內把《果欄故事》分發予果欄的持份者、本區區議員、工作小組成員及其他相關人士，以供傳閱。小組成員通過向區議會申請撥款 10,000 元，以便分發《果欄故事》，並授權主席與秘書處跟進有關事宜。

議項六：其他事項

32. 楊子熙主席建議工作小組於本年度舉辦一次研討會，以便業界、居民及政府部門代表就如何改善果欄周邊環境交流意見，集思廣益。小組成員初步計劃於年底舉辦有關研討會，詳請將留待下次會議商討。

33. 餘無別事，會議於下午 5 時 03 分結束。

油尖旺區議會秘書處

2013 年 7 月



HIGHWAYS DEPARTMENT
URBAN REGION (KOWLOON)
 13TH FLOOR, NAN FUNG COMMERCIAL CENTRE
 19 LAM LOK STREET, KOWLOON BAY, KOWLOON
 Web site : <http://www.hyd.gov.hk>

Urgent by Fax
 27227696

路政署
市區(九龍)
 九龍彌敦道街十九號
 南豐商業中心十三樓
 網址 : <http://www.hyd.gov.hk>

[KKCTS]

本署檔號 Our Ref.: (KKDKQ)HyD UK/12-14/3/76(DMK)
 來函檔號 Your Ref.:
 電話 Tel. No.: 2707 7203
 圖文傳真 Fax No.: 2758 3394

附件一
 關注油麻地果欄工作小組第2/2013號文件

31 May 2013

Yau Tsim Mong District Council Secretariat
 4/F, Mong Kok Government Offices,
 30 Leun Wan Street, Mong Kok, Kowloon
 (Attn: Miss Eliza CHAN, Secretary, WGYMTFM of the YTMDC)

Dear Madam,

3rd Meeting of the Working Group on Concern for Yau Ma Tei Fruit Market of Yau Tsim Mong District Council

I refer to your above fax dated 23.5.2013 regarding the subject meeting on 18 June 2013.

2. Please be advised that this Regional Office will not attend the subject meeting on 18 June 2013. In response to the submitted paper, I append below our written reply in Chinese for your necessary action.

關注如何善用渡船街與窩打老道側天橋底之夜間果欄專用卸貨區

路政署是負責保養及維修該停泊區的路面、相關的路標和道路標記。文件的提問(1)涉及該停泊區的運作，不是本署負責範圍。就探討改善該停泊區的現況和善用此停泊區，本署並無特別意見。如有關方案需要本署提供協助，本署會配合。

Yours faithfully,


 (PANG Tat Wing)
 for Chief Highway Engineer/Kowloon
 Highways Department

Internal ME/YT, ME/Str(KW), DAIOW/MK



本署檔號: KR 146/193/F-8

來函檔號:

電話: 2399 2711

圖文傳真: 2397 8046

關注油麻地果欄工作小組
油尖旺區議會
九龍聯運街三十號旺角政府合署四樓
(經辦人: 陳卓嘉小姐)

陳秘書:

有關: 改善油麻地果欄周邊環境

多謝你於5月23日的傳真, 轉達“改善油麻地果欄周邊環境”的工作小組文件, 提出果欄一帶貨物阻街及工人裝卸貨物時產生噪音影響附近居民。我們現回覆如下:

有關貨物及木板擺放於行人或行車道造成阻塞, 以及噪音等的問題, 須由相關執法部門跟進及處理, 我們很抱歉未能出席是項會議討論。我們會密切留意區內的交通情況, 在有需要時作出適當的交通措施。

運輸署署長

(楊永健 楊永健 代行)

2013年6月5日

副本送

油尖旺民政事務處
香港警務處油麻地分區
食物環境衛生署

(經辦人: 趙頌恩先生)

傳真: 2397 3425

傳真: 2388 7314

傳真: 2735 5955

附件三

關注油麻地果欄工作小組第3/2013號文件

MEMO

From DEHS (YT)
Ref. (12) in FEHD YT(CL) 32-5/15/1
Tel. No. 2302 1318
Fax. No. 2735 5955
Date 4 June 2013

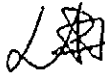
To DO (YTM)
(Attn.: Ms. Eliza CHAN)
Your Ref. () in _____
Dated 23.5.2013 Fax. No. 2722 7698
Total Pages 1

**3rd Meeting of the Working Group on Concern for the YMT Fruit Market
of YTM District Council**

Please be informed that the officers below will attend the captioned meeting on
18.6.2013.

- (i) Mr. LAI Wai-ming, SHI(CI/PC)YT and;
- (ii) Mr. TSE Kwok-pan, HI(CM)YT 2

2. Please also find herewith our reply to the paper as attached for your information. For enquiry, please feel free to contact me or Health Inspector (Contract Management) Mr. TSE Kwok-pan at 2302 1545.


(LAI Yau-yu, Edmond)
for Director of FEH

Encl.

油尖旺區議會

關注油麻地果欄工作小組

改善油麻地果欄周邊環境

回應提問:

1. 有關處理噪音問題，不屬本署職權範圍。請轉介警務處及環境保護署跟進。
2. 在公眾地方放置貨物屬街道管理問題，涉及多個政府部門的工作範疇。本署除積極參與油尖旺民政事務處及警務署的聯合行動外，亦加強街道的清掃工作，以改善果欄一帶的環境衛生。
3. 本署一向關注油麻地果欄一帶的環境衛生情況，除每天執行清掃工作移走道路上的垃圾外，亦會加強清洗上址街道，以保持街道清潔。